

Voormiddag / Avant-midi / Morning: Shiba, Shikoku, Kai, Kishu, Hokkaido, American Akita

Namiddag / Après-midi / Afternoon: Akita

Reglement / Règlements / Regulations

Reglement van de tentoonstelling / règlements de l'exposition / Regulations of the show

Het tentoonstellingsreglement van de KKUSH zal toegepast worden op deze tentoonstelling. Het bestuur verzoekt de tentoonstellers die er kennis van willen nemen, zich te wenden tot het secretariaat. De goede werking van de diverse diensten van de tentoonstelling eist een stipte toepassing van het reglement.

Le règlement de l'U.R.C.S.H. sera appliqué à cette exposition. Le comité organisateur prie les exposants, qui voudrait en prendre connaissance, de s'adresser au secrétariat. Le bon fonctionnement de tous les services de l'exposition exige l'application la plus stricte du règlement.

The KKUSH regulations will be applied to this exhibition. The organizing committee requests that exhibitors, who wish to review these regulations, contact the secretary. The proper functioning of all exhibition departments requires the strictest application of these regulations.

Verantwoordelijkheid / responsabilité / responsibility

Het inrichtende comité kan niet de minste verantwoordelijkheid aanvaarden voor ontvreemdingen, verlies of schade berokken hetzij aan personen, honden of voorwerpen die in de lokalen van de tentoonstelling aanwezig zijn.

De geachte bezoekers worden met nadruk verzocht zich niet te dicht bij de honden te begeven, daar het inrichtende bestuur alle verantwoordelijkheid afwijst voor beten of voor ongevallen die zich zouden kunnen voordoen tijdens de tentoonstelling.

Alle niet in het reglement voorziene gevallen en alle betwistingen, zullen onmiddellijk en zonder mogelijkheid van beroep (tenzij anders voorzien in het tentoonstellingsreglement) door de inrichters beslist worden.

Le comité ne peut accepter aucune responsabilité en cas de vol, perte ou dommage subis soit aux exposants, soit aux chiens, soit aux objets présents dans les locaux de l'exposition. Les visiteurs de l'exposition sont instamment priés de ne pas trop s'approcher des chiens, le comité d'organisation déclinant toute responsabilité en cas de morsures ou d'accidents qui pourraient survenir lors de l'exposition.

Tous les cas non prévus au présent règlement et toutes les contestations relatives à son exécution seront jugés immédiatement et sans appel par le comité de l'exposition.

The committee cannot accept any responsibility for theft, loss, or damage to exhibitors, dogs, or items on the show premises.

Visitors to the show are urged not to approach the dogs too closely, as the organizing committee declines all responsibility for bites or accidents that may occur during the show.

All cases not covered by these rules and all disputes relating to their implementation will be judged immediately and without appeal by the show committee.

Ondergetekende verklaart:

Dat door het inschrijven van zijn honden hij het tentoonstellingsreglement aanvaardt en zich eraan zal houden. Dat, voor zover hem bekend is, de door hem ingeschreven hond, gedurende de laatst verlopen 12 weken, niet in omstandigheden heeft verkeerd waardoor het gevaar voor besmetting (hondenziekte of enige andere ziekte van besmettelijk karakter) in het bijzonder te vrezen valt. Hij verklaart voorts de hond niet te zullen voorstellen indien de aangegeven omstandigheden zich alsnog voor de tentoonstelling mochten voordoen. Dat hij verantwoordelijk is voor beten of andere ongevallen, eventueel veroorzaakt door zijn hond(en).

Je soussigné déclare:

Avoir pris connaissance des dispositions contenues dans les règlements de l'exposition et m'engage, par l'inscription de mon chien, à m'y conformer.

Que, pour autant que je puisse le savoir, le chien que j'ai inscrit ne s'est pas trouvé, au cours des 12 dernières semaines, dans des circonstances qui pourraient le rendre susceptible de représenter un quelconque danger de contamination (soit de la maladie des chiens, soit d'une autre maladie contagieuse).

Je m'engage en outre à ne pas le présenter, si entre temps les conditions ci-dessus devaient se présenter assumer la responsabilité des morsures ou autres accidents éventuellement causés par mon (mes) chien(s).

I, the undersigned, declare:

To have read the show regulations and agree, by registering my dog, to comply with them.

That, to the best of my knowledge, the dog I have registered has not been in any circumstances in the last 12 weeks that could make it likely to pose any risk of contamination (either from a dog disease or any other contagious disease).

I further declare not to exhibit my dog if the above conditions should arise in the meantime, and I declare to take responsibility for any bites or other accidents that may be caused by my dog(s).

Ik verklaar mij automatisch akkoord met het reglement bij het inschrijven van mijn hond(en). Door het inzenden van het inschrijvingsformulier verbindt de deelnemer er zich toe het inschrijvingsgeld te betalen, zelfs indien hij op de tentoonstelling afwezig zou zijn.

J'accepte automatiquement le règlement lors de l'inscription de mon/mes chien(s). Le versement du droit d'inscription devient exigible par le seul fait du renvoi du présent formulaire, indépendamment de la présence effective ou non lors de l'exposition.

I automatically agree to the regulations when registering my dog(s). By submitting the registration form, the participant agrees to pay the registration fee, even if he is absent from the exhibition.

Meer inlichtingen / Pour plus de renseignements / For more information :

Pascale Spors : +32 (0) 475 50 06 51 – akita@skynet.be

Ellen Platteau : +32 (0) 478 29 37 17 – ellen_platteau@hotmail.com

Bart De Boeck : +32 (0) 476 40 63 30